

Canción de cualquier soldado

Si caigo en el camino hagan cantar mi fusíl
y ensánchenle su destino, porque él no debe morir
si caigo en el camino, como puede suceder
que siga el canto mi amigo cumpliendo con su deber.

La muerte pone un silbido
en los oídos del hombre
canto que no tiene nombre
canción que busca su tino
voz de la selva, destino
simple de hombre militante
el trono de los instantes
ley suprema de la suerte
coro que manda la muerte
con su palabra quemante.

Si caigo en el camino hagan cantar mi fusíl
y ensánchenle su destino, porque él no debe morir
si caigo en el camino, como puede suceder
que siga el canto mi amigo cumpliendo con su deber.

Canción de cualquier soldado

es la que quiero cantar
y con ella confesar

que es un canto enamorado
porque la canta el de al aldo
el de ayer, el de después
canción que nació una vez
que se navegaba el mundo
cuando elegimos el rumbo
bajo la estrella de Ché.

Si caigo en el camino hagan cantar mi fusíl
y ensánchenle su destino porque él no debe morir
porque el no debe morir.

Any Soldier's Song

If I fall on the road let them make my rifle sing
and make its destiny big because it must not die,
if I fall on the road, as can happen,
let my song go on, my friend, doing its job.

Death insinuates a whisper
in the ears of man
a song that has no name
a song that looks for its level
a voice of the forest, a simple
destiny of a militant man
the thunder of the moments
supreme law of good luck
a chorus sent by death
with it, burning woods.

If I fall on the road let them make my rifle sing
and make its destiny big, because it must not die,
if I fall on the road, as can happen,
let my song go on, my friend, doing its job.

Any soldier's song
is what I want to sing
and with it confess
that it is a song of love
because it is sung by the one next door,
by the one yesterday, the one tomorrow,
song that was born once
when we sailed the world
when we chose the road.